Пердиган¹ против Португалии
[Perdigão v. Portugal] (№ 24768/06)
Постановление от 16 ноября 2010 г. [вынесено Большой Палатой]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Заявители² требовали в качестве компенсации за экспроприацию их земли более 20 миллионов евро, сумму, включавшую прибыль, которую они могли получить в результате эксплуатации карьера на экспроприированной земле. Апелляционный суд отклонил их иск, полагая, что потенциальная прибыль не должна приниматься во внимание, и установил компенсацию в размере примерно 197 000 евро. Однако судебные издержки, которые заявители были обязаны уплатить как проигравшая сторона разбирательства, превысили сумму компенсации, в результате чего государству не только была в конечном счете возвращена сумма, присужденная в качестве компенсации, но заявители были обязаны уплатить еще 15 000 евро. В Постановлении от 4 августа 2009 г. Палата Европейского Суда постановила, пятью голосами «за» и двумя – «против», что имело место нарушение статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (см. «Информационный бюллетень по прецедентной практике Европейского Суда по правам человека» № 122).

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции. (а) Вопрос о применимости к делу. Жалоба заявителей касалась способа, которым правила, регулирующие судебные издержки – рассматриваемые как «сборы» в значении статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции – применялись в их конкретном деле.

(b) Существо жалобы. Заявители не оспаривали законность экспроприации или правил, касающихся судебных издержек. Представляется, что в рамках разбирательства не было допущено какого-либо произвола. Государства-участники пользуются широкой свободой усмотрения при применении мер, которые они считают необходимыми для защиты сбалансированного финансирования их системы правосудия в общих интересах. Однако предполагаемые последствия статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции не были достигнуты при применении правил в настоящем деле: заявители не только потеряли свою землю, но также были вынуждены выплатить государству 15 000 евро. Действия заявителей несомненно повлияли на величину судебных издержек, так как они требовали сумму, значительно превышающую размеры компенсации, предложенные в различных экспертных заключениях, представленных в ходе разбирательства. В соответствии с применимым португальским законодательством, требование столь крупной суммы влияло на окончательную сумму судебных издержек. Кроме того, их жалобы на величину судебных издержек, установленную судами страны, повлекли принятие ряда судебных решений. Однако ни действия заявителей, ни инициированные ими процессуальные меры не могли оправдать столь высокие судебные издержки, которые привели к полному отсутствию компенсации

¹ В литературе встречается также ошибочное написание фамилии заявителя как «Пердигану» (прим. переводчика).

² В деле участвовали два заявителя, что не отражено в названии дела (прим. переводчика).

за экспроприацию. На заявителей, таким образом, было возложено чрезмерное бремя, нарушившее справедливое равновесие, которое должно достигаться между общественным интересом и фундаментальными правами лица.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (вынесено 14 голосами «за» и тремя – «против»).

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить 190 000 евро в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда.